

Paikallisista käytännöistä kansainvälisiin  
standardeihin: esimerkkinä FRBR-mallin synty  
ja kehitys

silminnäkijän havaintoja 11.5.2012  
Eeva Murtomaa

# Historia

Luetteloinnin teoriaa ja ”teoksen idea”

1841: Panizzi Rules teokse idea British Museum

1876: Cutter ”Rules”

Lubetzky: ”teoksen idea”

# FRBR'n käyttäjien tarpeet perustuvat **Cutter**'in tarkoitukseen

**Luettelon toiminnalliset tavoitteet** löytää: kuvailu ja hakutiedot  
koota yhteen: kontrolloidut ”sanastot”

1. auttaa käyttäjä kirjan *löytämässä*

(A) tekijä

(B) nimeke

(C) tietty aihe

2. osoittaa *mitä kirjastossa on*

(D) tietyltä tekijältä

(E) tietystä aiheesta

(F) tietystä kirjallisuuslajista

3. auttaa kirjan *valintaa*

(G) edition tai

(H) kirjallisuuslajin mukaan

## **Keinot**

*(löytää ja identifioida)*

1. hakutietona tekijän nimi ja nimen variaatiot ( A ja D).

2. nimeke ja sen eri variaatiot ( B).

3. sisältö: asiasanat, ristikkäisviittaukset, luokitus ( C ja E).

4. kirjallisuuslaji ja kieli ( F).

5. editio ja painos ( G).

6. huomautukset ( H).

## *FRBR:Tästä se alkoi*

Yli 20 vuotta sitten pyrittiin näkemään tämä päivä  
”toteutuneena”

A Seminar on Bibliographic Records, in Stockholm  
15-16 .8. 1990

” a study should be commissioned to define the functional requirements for bibliographic records in relation to the variety of user needs and the variety of media”

# Cataloguing Conference of Directors of National Libraries, and the IFLA Division of Bibliographic Control

- muuttuva ympäristö
- kustannukset
- bibliografisen tiedon vaihto



- miten kohdataan eri käyttäjäryhmien tarpeet verkossa

# Strategia

- luodaan **käsitemalli**
- mietitään eri **käyttäjärühmät ja heidän tarpeensa**
- analysoidaan bibliografisen tietueen **funktiot**
- kansalliskirjastotietueen **tasosuositus**
- lisäksi voidaan tarjotaan sisältöjä, joita ei edes osattu hakea

IFLA Section on Cataloguing perusti työryhmän

## ***IFLA Study Group on Functional Requirements for Bibliographic Records, FRBR, 1991***

-6 jäsentä, 4 konsulttia, 13 kommentoijaa

konsultit: ElainenSvenonius, Barbara Tillett, Tom Delsey ja myöhemmin Beth Dulabahn kehittivät mallia IFLAn kanssa

-pj. Olivia Madison

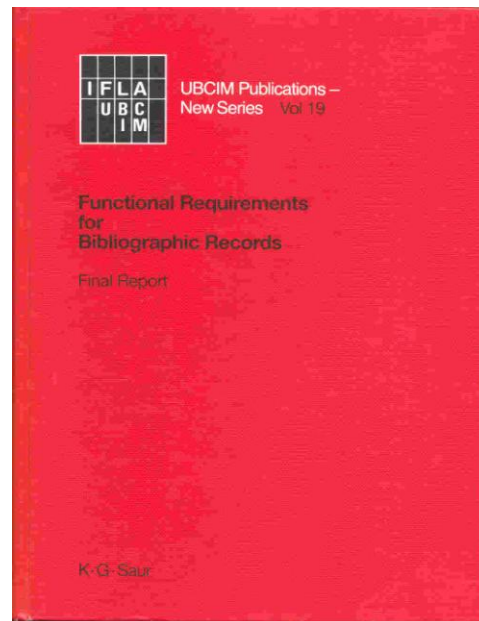
-käsiteltiin IFLAssa 1993 ja 1994, kommentit huomioitiin

-1966 raportti lähetettiin 6 kuukauden ajaksi maailmanlaajuiselle lausuntokierrokselle

-tulos 40 vastausta 16 maasta koskien termejä, metodologiaa, esimerkkejä

1997 IFLA Standing Committee on Cataloguing hyväksyi raportin Kööpenhaminassa

- Raportti ilmestyi Saurin julkaisemana 1998
- -saatavana: <http://www.ifla.org/VII/s13/sc.htm>



29.5.2012



# FRBR Review Group

- FRBR strategia uudistettiin ja muodostettiin uusi
- ylläpito
- Pysyvä ydinjoukko 8-10 henkilöä
- Puheenjohtajia: Patrick Le Boeuf, Pat Riva
- 
- - muodostaa tiettyihin tarpeisiin työryhmiä  
Luetteloitijaoston hyväksynnällä mm.
- Ekspressioryhmä
- Aggregaattiryhmä

# Bibliografinen universumi

- Malli ja metodiikka
- Entiteetti-relaatio malli
- entiteetti=käyttäjän mielenkiinnon kohde
- Käyttäjän tarpeet
- identifioida valita löytää saada

	<b>Identifioida</b>	<b>Löytää</b>	<b>Valita</b>	<b>Saada/hankkia</b>
<b>Elementit</b>				
	<b>tärkeä</b>	<b>melko tärkeä</b>		<b>vähemmän tärkeä</b>
<b>xxx</b>	<b>x</b>	<b>x</b>		<b>x</b>
<b>yyy</b>		<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>zzz</b>	<b>x</b>	<b>x</b>		
<b>Suhteet</b>				
<b>aaa</b>			<b>x</b>	<b>x</b>
<b>bbb</b>	<b>x</b>	<b>x</b>		
<b>ccc</b>		<b>x</b>		

# Ryhmä 1

“erillinen tiedollinen tai taiteellinen luomus”

**teos**

toteutuu

**Ekspressio**

ilmentää

“teoksen älyllinen tai taiteellinen toteutus”

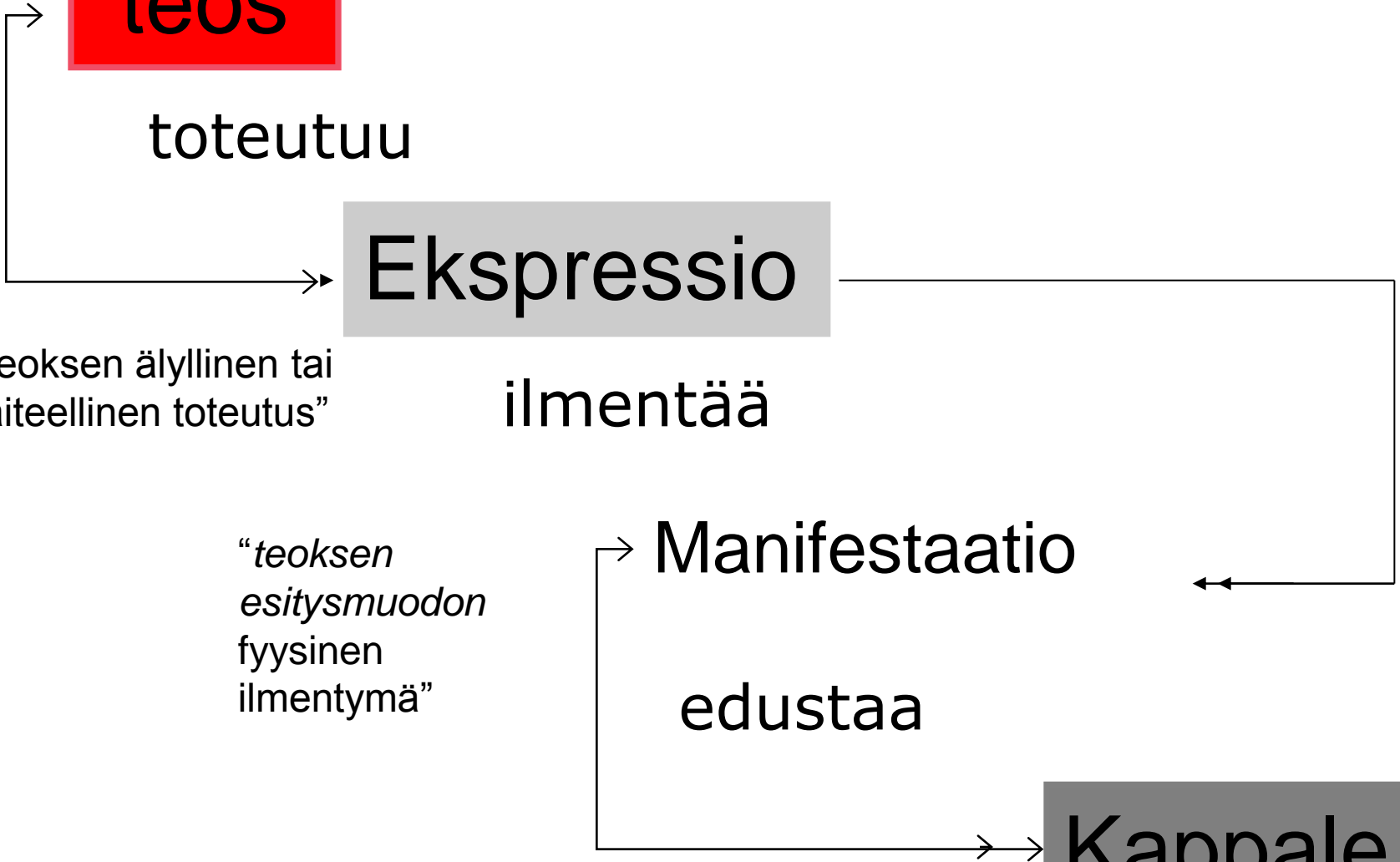
“*teoksen esitysmuodon fyysinen ilmentymä*”

**Manifestaatio**

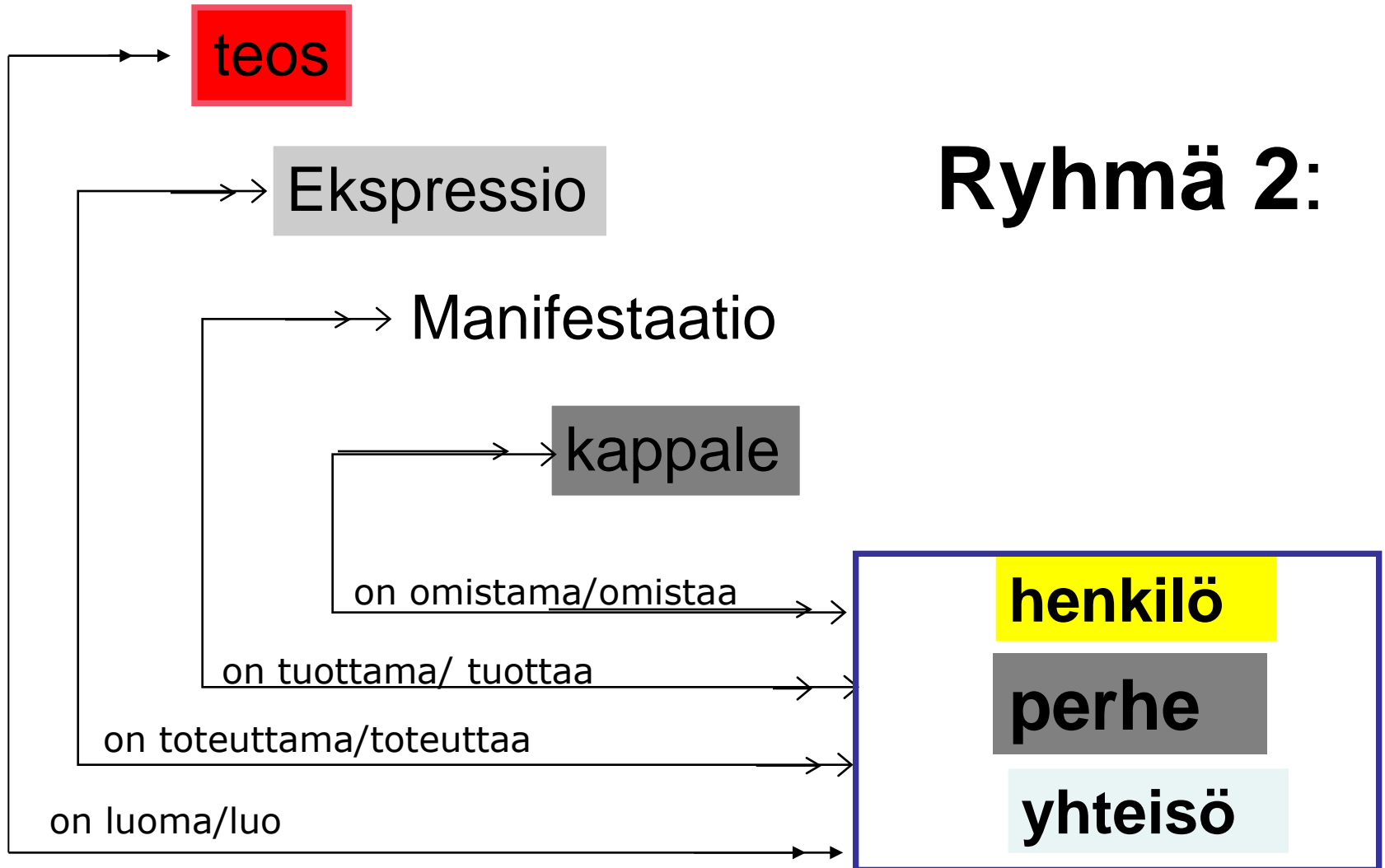
edustaa

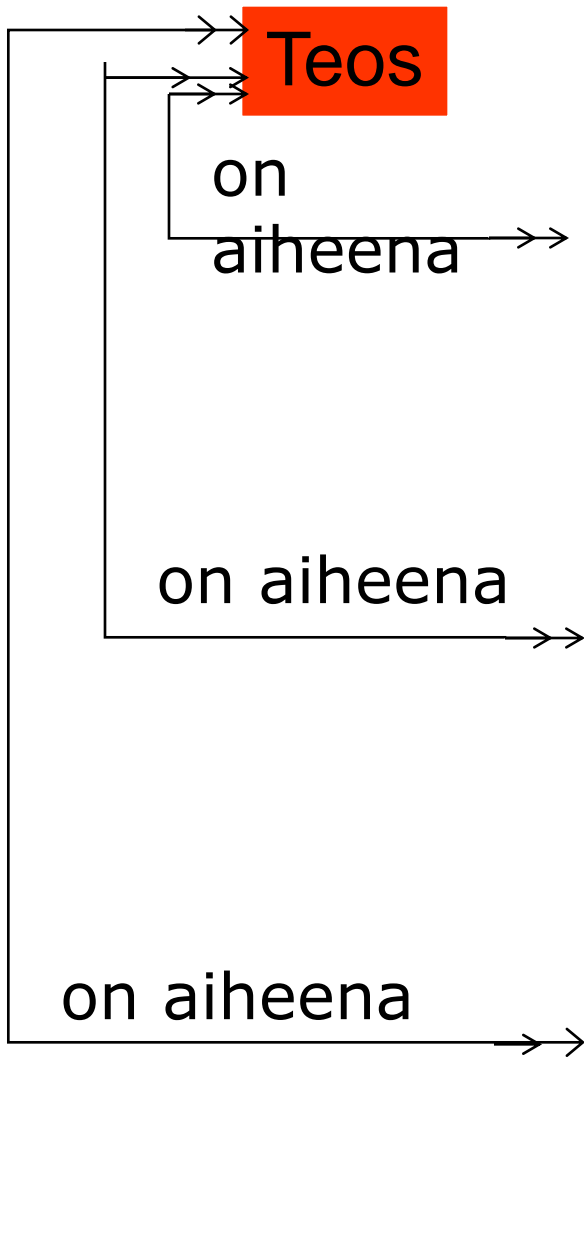
**Kappale**

“yksittäinen esimerkki manifestaatiosta”

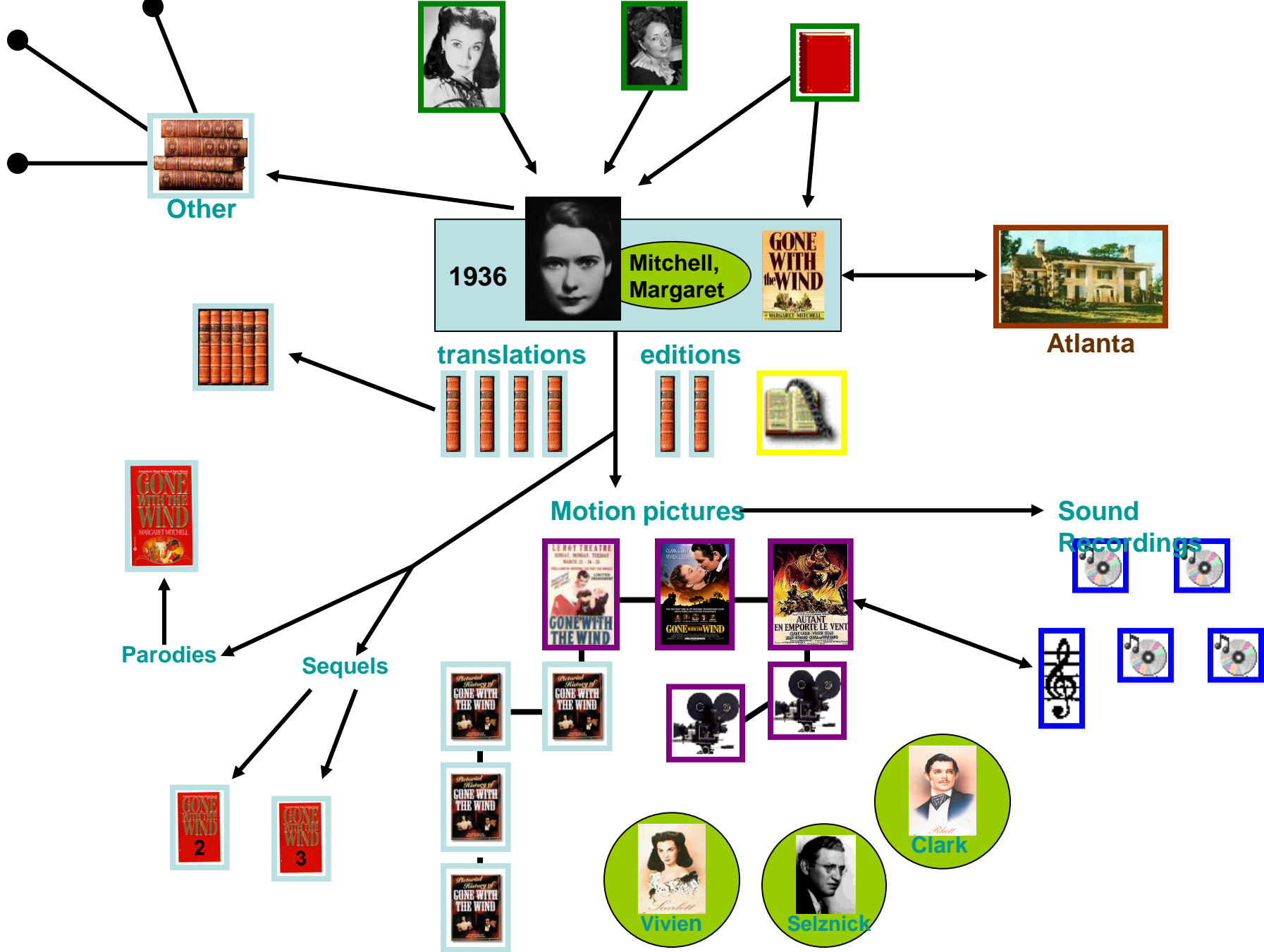


## Ryhmä 2:



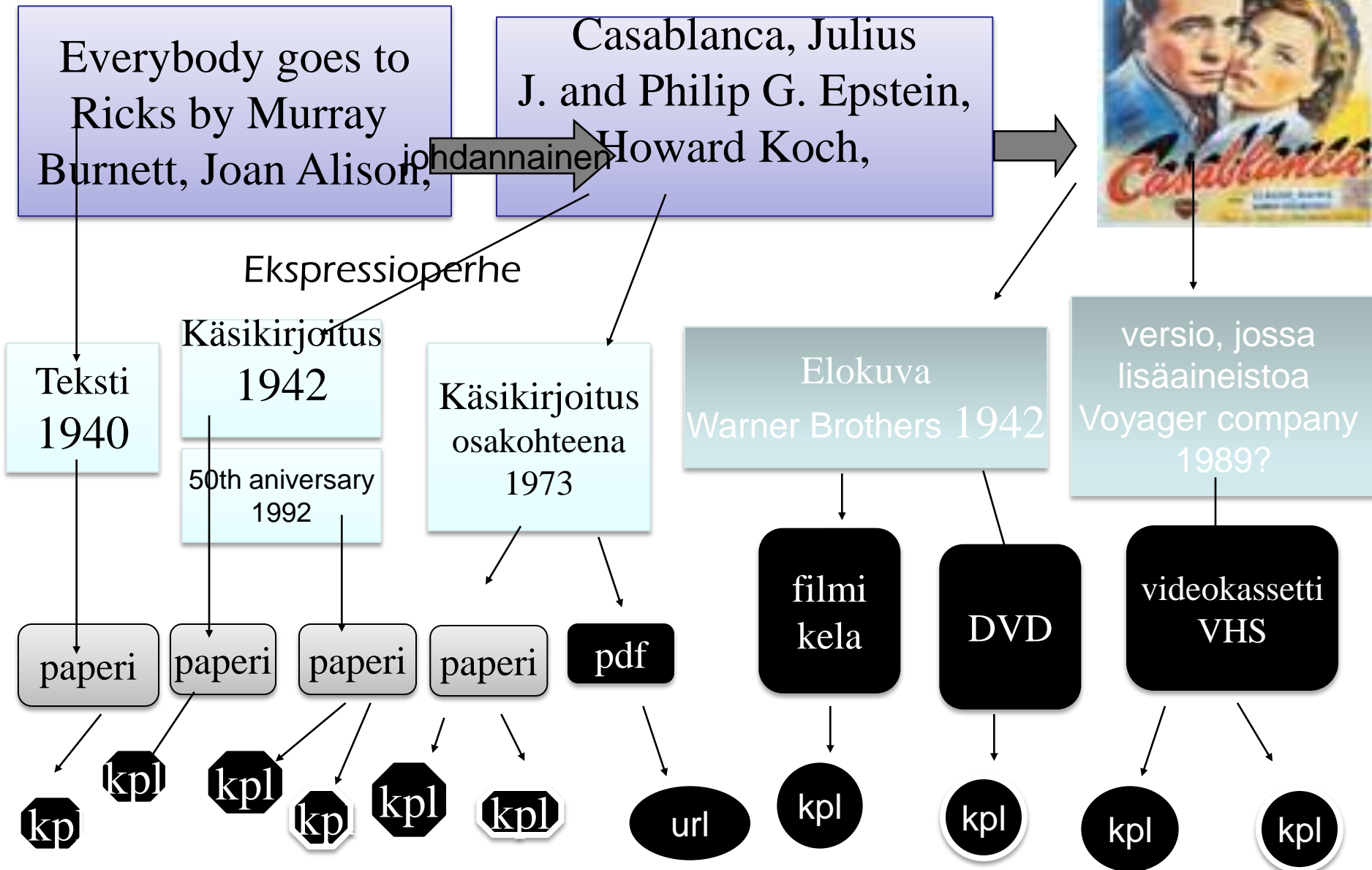


## Ryhmä 3:



”retrokuva” ensimmäisistä esityksistä Eeva Murtomaa

# TEOSPERHE



## MANIFESTAATIOIT JA KAPPALEET

Elva Murtoma



# FRBR suhteita ja rooleja

Everybody Comes to Rick's

created by Murray Burnett & Jean Alison

mukaelmat

Screenplay

created by Julius J. and Philip G. Epstein,  
Howard Koch



The movie  
Casablanca

directed by Michael Curtiz  
person/work

is realized by Ingrid Bergman,  
Humbrey Bogart persons//expression



is produced by Hal B. Wallis  
person/expression



is published by corporate  
bbodody/manifestation

Warner Brothers, 1942

# FRBR suhteita ja rooleja

Bergman Ingrid, 1915-1982, tekijä  
Bergman, Ingrid, 1915-1982, näyttelijä  
Bergman, ingrid, 1915-1982, kohde

**toteuttanut**

**henkilö/ekspressio**

Landskap  
Valborgsmassofaften  
Swedenhielms  
Murder in the orient express  
Cactus flower  
Casablanca...

**teoksen  
kohteena**

**Humphrey Bogart,  
Ingrid Bergman  
in Casablanca  
1982**



**luonut**

**henkilö/teos**

Bergman, Ingrid  
Ingrid Bergman : my  
story /by Ingrid Bergman and  
alan Burgess  
1980

# FRAD, Functional Requirements for Authority Data : a Conceptual Model

## 1999 IFLA Working Group on. Functional Requirements and Numbering of Authority Records (FRANAR)

Francoise Bourdon, France  
Christina Hengel-Dittrich, Germany  
Olga Lavrenova, Russia  
Andrew MacEwan, UK  
Eeva Murtomaa, Finland  
Glenn Patton, chair, USA  
Henry Snyder, USA  
Barbara Tillett, USA  
Hartmut Walravens, Germany  
Mirna Willer, Croatia

Consultant  
Tom Delsey, Canada

**Julk. 2009** Saurin kustantamana

- auktoriteettitietueen käytöt ja käyttäjät
- identifikaatiotunnuksen tarve
- toimia IFLAn linkkinä toisiin auktoriteettitiedostoja  
kehittäviin ryhmiin
- tutkia auktoriteettitietueen funktionaaliset vaatimukset



# Käyttäjät

Auktoriteettitietueiden laatijat

Kirjastonhoitajat

Kirjaston asiakkaat

## Käyttäjien tarpeet

### **Löytää**

(entiteetti/entiteetit hakukriteerien avulla)

### **Identifioida**

(varmistaa, että entiteetti on se mitä haetaan ja että se erottuu monista samankaltaisista entiteeteistä)

**Saattaa yhteyteen** (esim. henkilö – nimi, jolla tunnetaan)

### **Oikeuttaa**

(syy nimen tai nimimuodon valinnalle esim. kieli)

# haku: Astrid Lindgren



Astrid Lindgren



Astrid Lindgren



entiteetti

suhde

suhde



entiteetti

nimi entiteetti  
Astrid Lindgren

# Entiteetti-suhde

Entiteetit edustavat auktoriteettitietueen käyttäjien mielenkiinnon kohteita

**henkilö  
entiteetti**

**nimi = entiteetti**

**Lindgren, Astrid,**

**henkilön attribuuteja**

1907-2002

syntymä- ja kuolinpaikka

maa

asuinpaikka

kieli, ammatti, toimiala,

historia jne.



# Lindgren, Astrid, 1907-2002

## ***suhteet***

### ***esim.***

### ***aikaisempi nimi***

**Ericsson, Astrid**

***nimen variaatio***

***Ericsson, Anna***

### ***myöhempi nimi***

**Lindgren, Astrid**

***nimen variaatiot ja nimen erikieliset muodot***

Lindgren, Astrid (Anna Emilia)

Lin'gedeng, Aosirui

Lin'gelun, Asitelide

Limdgren, Astrid

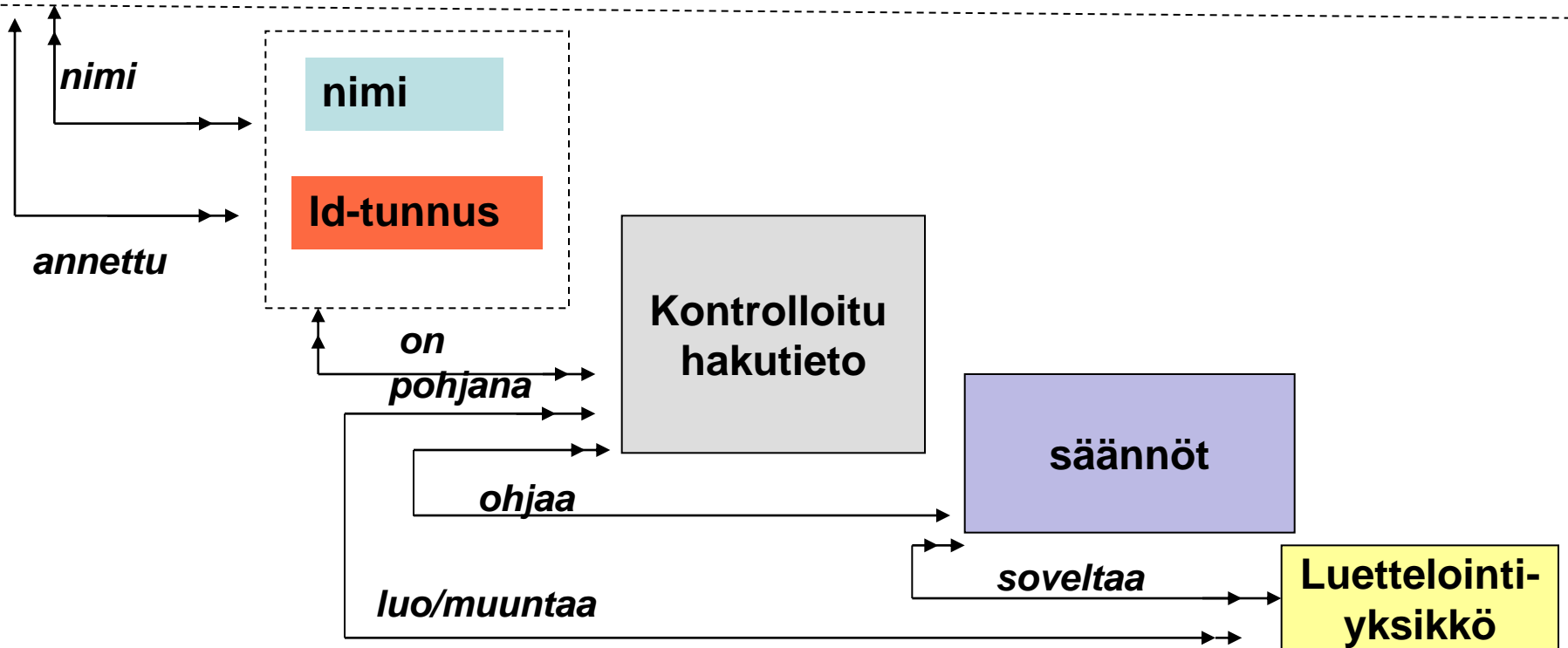
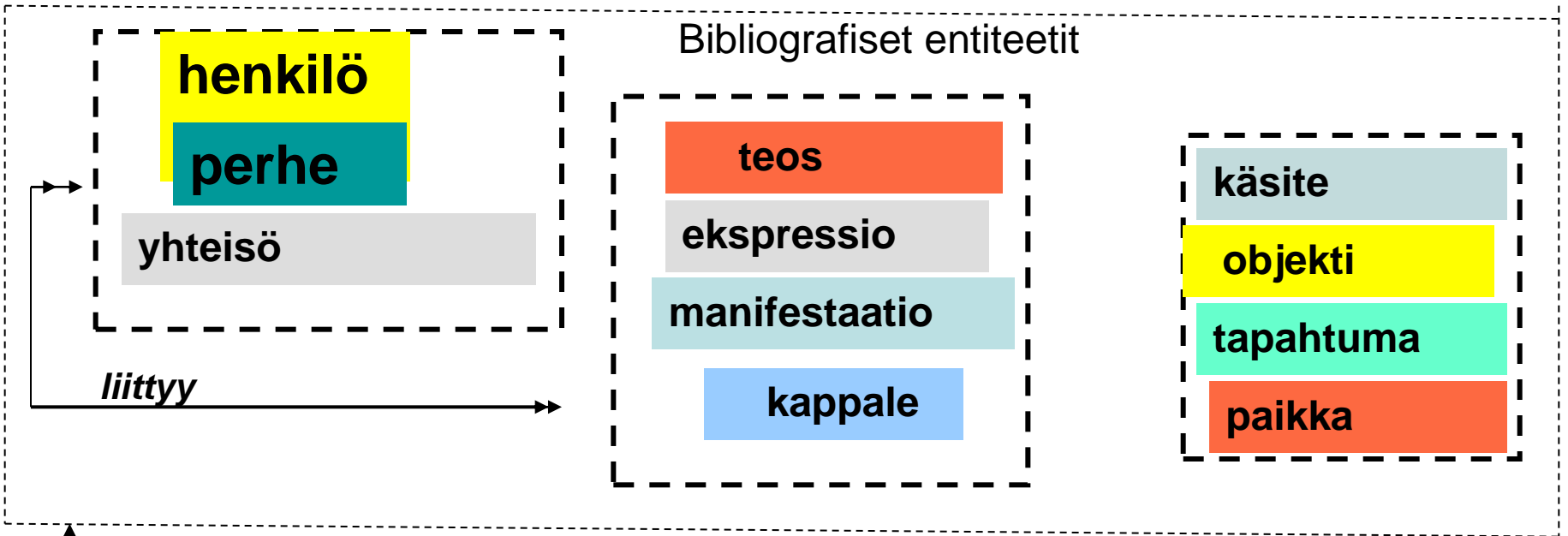
Rindügüren, Asüt'üridü

Auktoriteettitietue:  
auktorisoitu/ohjeellistettu  
nimimuoto ensisijaisena

nimen variaatiot ja nimeen  
liittyvät toiset nimet, jotka ovat  
myös kontrolloituja  
hakumuotoja



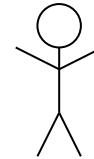




# Yksittäisiä esimerkkejä

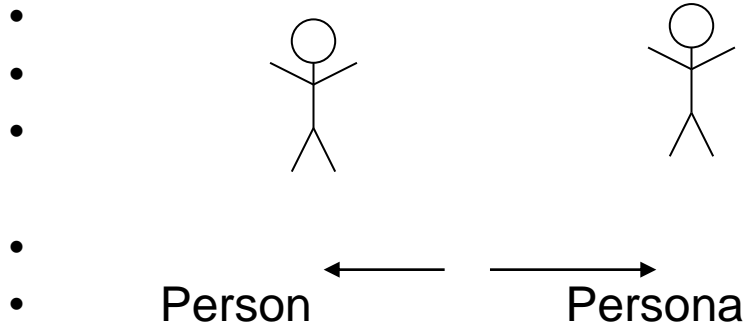
*relationships between persons*

*pseudonyms relationship*



- under some cataloguing rules
- entity person as 1) **real individual**

- under other cataloguing rules
- 2) a specific instance of the bibliographic entity person may correspond to a **persona adopted by an individual**

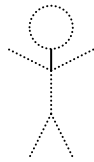
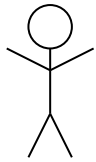


- The relationship between a persona Kristian Korppi and that person's
- real name Mika Waltari

*relationships between persons*

- Person A    Person B    Persona

- 



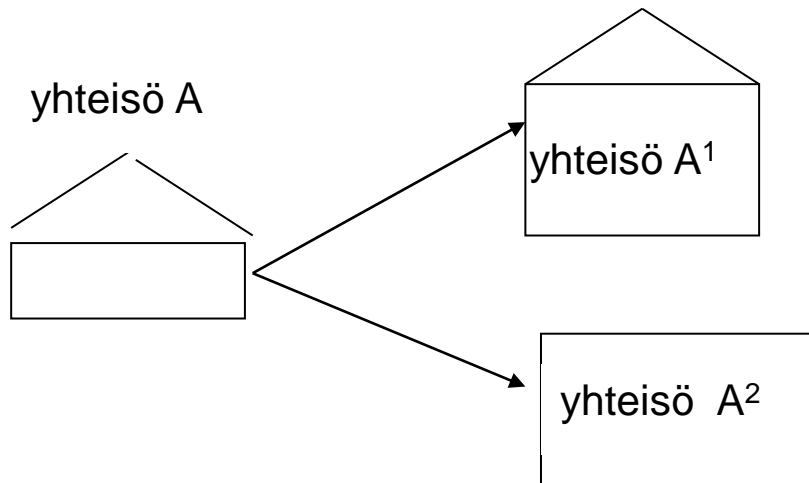
Mika Waltari

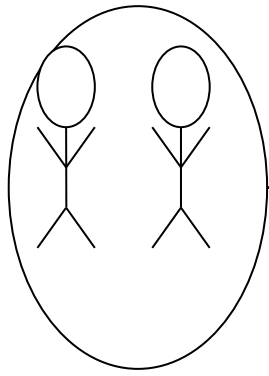
Armas J. Pulla

Kapteeni Leo Rainio  
shared pseudonym

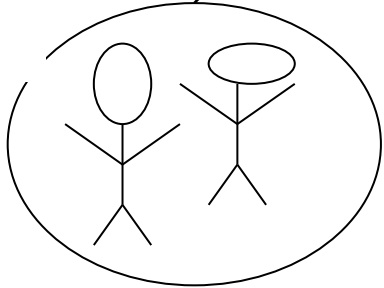
# Seurannaissuhde

**jakautuu**

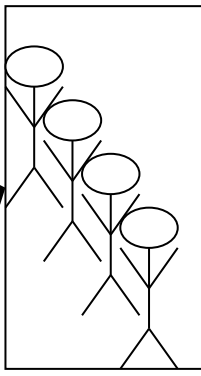




yhteisö A



yhteisö B



sulautuu

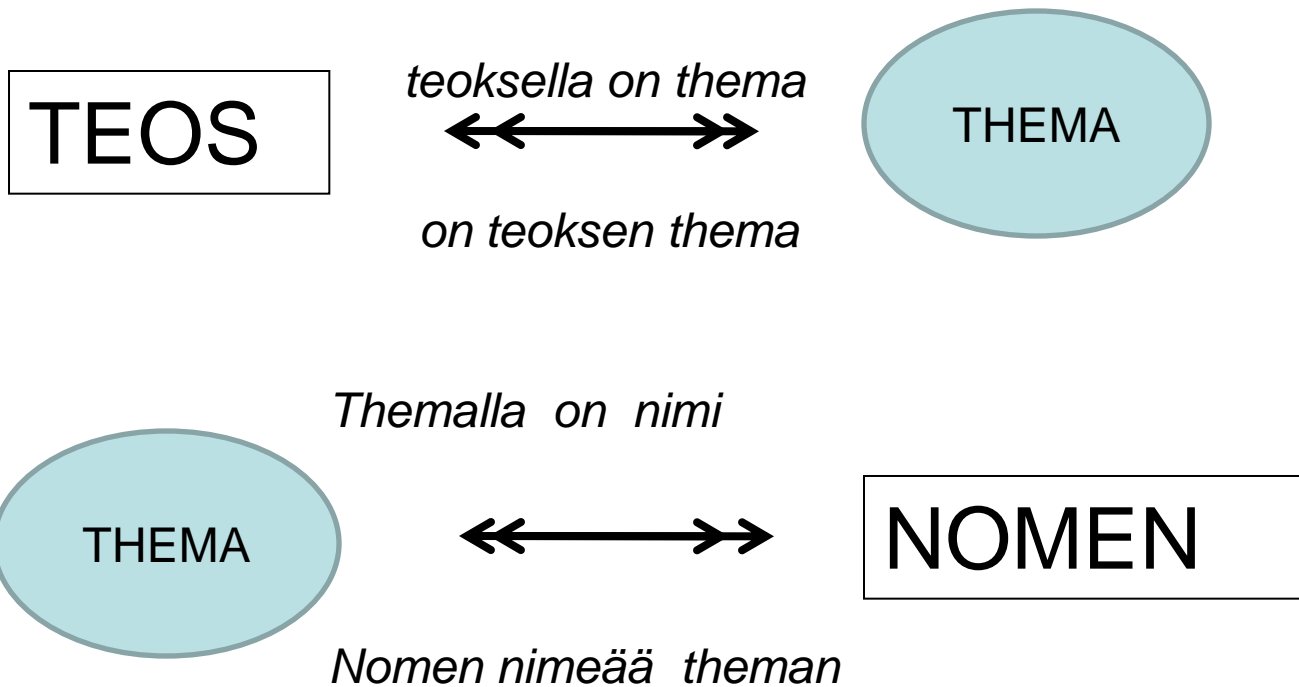
*Suhteet nimien ja niihin liittyvien henkilöiden, perheiden, yhteisöjen ja teosten välillä*

- **Entiteettityyppi**                      **suhdetyypit**
- **Henkilö ⇒ Nimi**
- **Nimi ⇒ Nimi**                      **suhteet:**
  - todellinen nimi
  - salanimi
  - maallinen nimi
  - hengellinen nimi
  - virallinen nimi
  - aiempi nimi
  - myöhenpi nimi
  - muunkielinen nimimuoto
  - muu nimen varianttimuoto
- **Perhe ⇒ Nimi**
- muunkielinen nimimuoto

## *yhtenveto*

- FRBR ja FRAD tukevat yhdessä ideaa siitä, että käyttäjä löytää teosten sisällön sillä kielellä, kirjoitusjärjestelmällä ja nimimuodolla, jonka parhaiten tuntee
- käyttämällä tämänlaista tiedon mallinnustekniikkaa on mahdollista luoda rakenne, joka on mahdollisimman riippumaton tämänhetkisistä formaateista ja systeemeistä
- ja on avoin tulevaisuudelle

# FRSAD, Functional Requirements for Subject Authority Data





Jansson Tove Farlig midsommar **eng** 1971 London – (+2)  
Jansson Tove Farlig midsommar **fin** 1957 Porvoo – (+6)  
Jansson Tove Farlig midsommar **fre** 1980 Paris – (+2)  
Jansson Tove Farlig midsommar **ger** 1955 Einsiedeln – (+4)  
Jansson Tove Farlig midsommar **heb** 1984 Tel Aviv  
Jansson Tove Farlig midsommar **ice** 1970 Reykjavik  
Jansson Tove Farlig midsommar **ita** 1959 Firenze  
Jansson Tove Farlig midsommar **jap** 1968 Tókyó  
Jansson Tove Farlig midsommar **jpn** 1965 Tókyó  
Jansson Tove Farlig midsommar **nor** 1959 Oslo – (+7)  
Jansson Tove Farlig midsommar **pol** 1967 Warszawa – (+2)  
Jansson Tove Farlig midsommar **spa** 1982 Madrid

Jansson Tove Farlig midsommar **swe**

Stockholm : Geber, 1954

Helsingfors : HS, 1954

Helsingfors : Schildt, 1955

*Esimerkki frbr näytöstä "Data mining MARC to find:FRBR?" mukaan  
/ Knut Hegna, Eeva Murtomaa*

# Luettelointitietueen tie kohti semanttista verkkoa

Ks Gordon Dunshiren esitys

<http://www.gordondunsire.com/presentations.htm>

***Linked data and the implications for library cataloguing: metadata models and structures in the Semantic Web***